



27. August.

— 1221 —

Nr. 443.

Bekendtgørelse om Indretning af en udvidet Sprogundervisning paa Seminariernes 4-aarige Linie.

I Henhold til §§ 7 og 19 i Lov Nr. 130 af 15. April 1930 om Seminarier fastsætter Ministeriet herved følgende Bestemmelser om en udvidet Sprogundervisning paa det almindelige 4-aarige Seminarium.

§ 1.

Stk. 1. Seminarierne bemyndiges til at indrette en udvidet Undervisning i Engelsk eller Tysk for de Elever, der maatte ønske det, og som har bestaaet Real-, Præliminær- eller Pigeskoleeksamen med mindst mg ÷ i Fagkarakter, for Real- og Pigeskoleeksamens Vedkommende beregnet paa Grundlag af Gennemsnittet af Karaktererne ved skriftlig og mundtlig Prøve.

Stk. 2. Studenter kan deltage i den udvidede Undervisning, uanset hvilken Fagkarakter de har opnaaet i det paagældende Sprog.

§ 2.

Stk. 1. Oprettelsen af et Hold til udvidet Sprogundervisning er dog betinget af, at der hertil kan samles mindst 5 Elever fra den paagældende Klasse, som paa Forhaand skønnes at kunne gennemføre Undervisningen, jfr. Stk. 2.

Stk. 2. Efter Forløbet af det første halv Aar afgøres det ved en Terminsprøve paa Seminarierne, om alle de paa Holdet optagne Elever kan fortsætte med den udvidede Sprogundervisning. De Elever, der ikke bestaar Prøven, overføres til den almindelige Sprogundervisning.

Stk. 3. Skønner Seminarierne, at nogle af Eleverne paa Holdet for den almindelige Sprogundervisning i Løbet af de 2 første Aar har gjort saadanne Fremskridt, at de vil kunne følge med paa Holdet for den udvidede Sprogundervisning, kan de senest fra Begyndelsen af III Klasse overføres til dette.

§ 3.

De enkelte Seminarier afgør selv, om de vil oprette en udvidet Undervisning i begge Sprog, eller om de kun vil give denne Undervisning i det ene. Ønsker et Seminarium kun at give udvidet Undervisning i det ene Sprog, kan det vælge Engelsk det ene Aar og Tysk det andet, eller det kan vælge samme Sprog hvert Aar.

§ 4.

Stk. 1. Undervisningen bygger paa det ved Realeksamen, Præliminæreksamen eller Pigeskoleeksamen opnaaede Grundlag, og Hovedformaalet er herudfra at give Eleverne et sikkert Kendskab til det fremmede Sprog og dets grammatiske Opbygning og en saadan

Færdighed i at anvende det skriftligt og mundtligt, at de kan forestaa Sprogundervisningen i Eksamensmellemskolen og Realklassen.

Stk. 2. Der regnes med følgende ugentlige Timetal i Løbet af de 4 Aar: $3 + 2 + 3 + 3 = 11$ Timer.

Stk. 3. Der gennemgaas i Løbet af de fire Aar statarisk mindst 600 Normalsider, hvoraf de 150 skal omfatte faglige Emner og Stof, der behandler samfundsmæssige, politiske eller almindelige kulturelle Forhold, og Resten skal bestaa af udvalgte Stykker af det 19. og 20. Aarhundredes Litteratur, herunder et passende Udvalg af Poesi. Desuden opgives som kursorisk læst mindst 300 Normalsider af litterær eller faglig Art.

Stk. 4. Taleøvelser og Samtaler drives i Tilknytning til det læste, og Eleverne maa have et sikkert Kendskab til Fonetikkens Grundregler og øves i Omskrivning til Lydskrift af en forelæst eller en forelagt Tekst.

Stk. 5. Grammatikken gennemgaas efter en fyldig Lærebog, og i Tilknytning hertil drives sproglige Iagttagelser og Øvelser, der tilsigter at give Eleverne den størst mulige Sikkerhed i alle grammatiske Forhold af væsentlig Betydning.

Stk. 6. Skriftlige Øvelser drives dels som Klassearbejder, dels som Hjemmeopgaver, hvorved Elevernes Sans for Sprogets naturlige Udtryksmaade opøves, og deres grammatiske Sikkerhed fæstnes.

Stk. 7. I IV. Klasse gives der Eleverne et Kursus i Sprogundervisningens Praktik og Metodik, omfattende mindst 15 Timer, der tages fra det til den almindelige Praktikundervisning afsatte Timetal. Øvelserne foregaar som Holdpraktik i en nærliggende Eksamensmellemskole og tilrettelægges af denne Skoles Leder i Overensstemmelse med Seminariets Timeplan og efter Samraad med Seminariets og Skolens Sproglærere.

§ 5.

Stk. 1. Undervisningen afsluttes med en Prøve, der i Forhold til Seminariernes almindelige Prøve betegnes som *udvidet Sprogprøve*. Den er mundtlig og skriftlig og omfatter desuden praktisk og metodisk Undervisningsfærdighed.

Stk. 2. Den mundtlige Prøve, hvortil der opgives $\frac{2}{3}$ af de statarisk læste Tekster af henholdsvis faglig og litterær Art, bestaar i Oplæsning og Oversættelse af et Stykke af de opgivne Tekster samt en Samtale paa det fremmede Sprog ud fra det læste. Endvidere prøves Eleven i et grammatisk Spørgsmaal, der skal vise hans Indsigt i Sprogets grammatiske Opbygning og hans Evne til at klarlægge et sprogligt Fænomen. Endelig prøves Eleven i Oplæsning og Oversættelse af en ulæst litterær Tekst af lignende Sværhedsgrad som Eksamensteksterne ved den almindelige Sprogprøve.

Stk. 3. Den skriftlige Prøve bestaar i en Oversættelse fra Dansk til det fremmede Sprog af et fortællende Stykke af Sværhedsgrad og Omfang som Oversættelsesstilen i vedkommende Fremmedsprog ved den nysproglige Studentereksamen. Hertil gives der tre Timer. Der maa ikke benyttes Ordbog eller andre Hjælpemidler ved Prøven.

Stk. 4. Prøven i praktisk Undervisningsfærdighed bestaar i, at Eleven gennemgaar en Opgave i en Eksamensmellemskoleklasse eller Realklasse, omfattende ca. $\frac{1}{4}$ Time. Bedømmelsen foretages af Fagets Censor og Seminariets Lærer i det paagældende Sprog. Eksaminanden trækker sin Opgave en Time før Eksaminationen, og Forberedelsen sker under Tilsyn.

§ 6.

Stk. 1. Karaktererne fra de enkelte Dele af Prøven sammenlægges under lige Værdi til en Fagkarakter, der opføres paa Eksamensbeviset i Rubrikken for den udvidede Sprogprøve og tæller med ved Udregningen af Hovedkarakteren.

Stk. 2. Ved en Fodnote paa Eksamensbeviset anføres, at Prøven tilsigter at kvalificere

Eksaminanden til at forestaa Undervisningen i Eksamensmellemkolen og Realklassen eller tilsvarende Skoleformer.

§ 7.

Stk. 1. I det Sprog, der ikke vælges som obligatorisk, kan Eleven indstille sig til *udvidet Tillægsprøve* enten i samme Eksamenstermin eller senere.

Stk. 2. Til den udvidede Tillægsprøve kan endvidere indstille sig tidligere dimitterede Lærere, der paa egen Haand har skaffet sig den fornødne Uddannelse i Sproget. Denne Prøve afholdes samtidig med den almindelige Tillægsprøve.

§ 8.

Nærværende Bekendtgørelse træder i Kraft ved Begyndelsen af Skoleaaret 1947—48 og finder Anvendelse paa det Hold Elever, der optages ved Skoleaarets Begyndelse. Privatister, som opfylder de i § 7 nævnte Betingelser, kan indstille sig til den udvidede Tillægsprøve fra og med Eksamensterminen 1948.

Undervisningsministeriet, den 27. August 1947.

P. M. V.

A. Barfod.

E. Torkild-Hansen.

11. Oktober.

Nr. 444.

Bekendtgørelse af Lov om Husholdningsskoler og Husholdningsseminarier m. m. af 4. Juli 1942 som ændret ved Lov Nr. 191. af 15. Marts 1947.

I Medfør af den Undervisningsministeren ved Lov Nr. 191 af 15. Marts 1947 § 2 tillagte Bemyndigelse optrykkes herved Lov Nr. 310 af 4. Juli 1942 om Husholdningsskoler og Husholdningsseminarier m. m., saaledes som den er ændret ved nævnte Lov af 15. Marts 1947. Loven bekendtgøres herefter som

Lov om Husholdningsskoler og Husholdningsseminarier m. m.

I. Husholdningsskoler.

1. *Formaal, Godkendelse og Fortabelse af Godkendelse.*

§ 1.

Stk. 1. Til Husholdningsskoler, som efter en af Undervisningsministeren godkendt Undervisningsplan giver unge Kvinder en faglig Husholdningsundervisning, saavel teoretisk som praktisk, og samtidig en vis almendannende Undervisning, kan der af Statskassen ydes Tilskud efter de i det følgende angivne Regler. Efter samme Regler kan der ydes Tilskud til Skoler, der i Forbindelse med almendannende Undervisning tager Sigte paa Uddannelse paa andre Omraader af Husvæsenet og Virksomheden i Hjemmene.

Stk. 2. Undervisningen paa en Husholdningsskole skal som almindelig Regel omfatte to selvstændige Kursus aarlig med en Minimumsvarighed af henholdsvis 5 og 3 Maaneder; en Skole kan dog godkendes med kun eet aarligt Kursus.

Stk. 3. Oprettelsen af en Husholdningsskole skal være godkendt af Undervisningsministeren. Godkendelsen knyttes til en bestemt Person som Forstander og bortfalder ved Forstanderskifte.

De ved Lovens Ikrafttræden paa Finansloven godkendte Skoler betragtes som godkendte efter nærværende Lov.

Stk. 4. En af Undervisningsministeren efter Stk. 3 godkendt Skole har Ret til at modtage statsunderstøttede Elever.